

***[Carta a Estrine. Cuestiones de trabajo] (biografía Stalin
Nicolayevsky Souvarine Arkomed, Su moral y la nuestra,
Biulleten)***

**León Trotsky
26 de mayo de 1938**

(Versión al castellano desde “[Questions de travail]”, en L. Trotsky (P. Broué, dirección), *Oeuvres*, Tomo 17, marzo-junio de 1938, Institut Léon Trotsky, París, 1984, páginas 263-264. Carta a L. Estrine, Houghton Library (7715). Lilia Ya. Ginzberg, esposa de Estrine (1898-1981), conocida como Lola, y Paulsen, de una familia menchevique, trabajó con Sedov desde 1935 y ahora tomaba, junto con el delator de la GPU Zborowski, la responsabilidad del trabajo ‘ruso’ con el *Biulleten* y documentación para Trotsky y trabajando al mismo tiempo para Nicolayevsky, menchevique, en el Instituto de Historia Social de Ámsterdam.)

Estimado camarada,

Ayer recibí su carta número 27. En ella no menciona su estado físico tras el “accidente”. Por lo tanto, deducimos que se ha recuperado y nos alegramos mucho por ello.

En cuanto al libro sobre Stalin, probablemente no sea conveniente dirigirse a Souvarine. En ese caso, sería mejor dirigirse a Nikolaievsky¹, si se está en contacto con él. Necesito en particular los discursos y artículos de Stalin desde 1925 e incluso desde 1923. Que yo sepa, Nikolayevsky los tiene. Sin embargo, si le resulta más fácil pedir prestados estos documentos a Souvarine, no tengo ninguna objeción, siempre y cuando la solicitud no provenga de mí.

Necesito absolutamente obtener la siguiente información: en 1910 se publicó en Ginebra el folleto de Arkomed² sobre el movimiento obrero en el Cáucaso; este folleto se volvió a publicar en 1923 en Moscú. ¿Quién es su autor³? ¿Quién lo editó en Ginebra? Esta información debería ser fácil de encontrar en París.

Si no es posible tomar prestados documentos (artículos y discursos de Stalin) durante un tiempo (no más de seis semanas), tal vez se podría tomar notas en París. Por supuesto, es difícil elegir los pasajes más característicos. Pero no dudo de que usted y el camarada Etienne puedan hacerlo muy bien. El único problema es la pérdida de tiempo y energía.

Lo mismo ocurre con los artículos de la prensa francesa. Por supuesto, se le reembolsarán todos los gastos.

Tengo que entregar el manuscrito del libro en un plazo máximo de cinco meses. Esto significa que los documentos deben llegarme en un plazo de dos meses. Es especialmente importante consultar en la biblioteca las colecciones de *Pravda* e *Izvestia* desde 1925. Como usted sabe, me interesan sobre todo las etapas de la política de Stalin, sus zigzags y sus giros.

¹ Boris I. Nikolayevsky (1887-1966), historiador y líder de los mencheviques en el exilio, era responsable de la sucursal parisina del Instituto de Historia Social de Ámsterdam, donde Lola Estrine trabajaba a tiempo parcial.

² Se trata de la obra en ruso de S. T. Arkomed, *El movimiento obrero y la socialdemocracia en el Cáucaso*, Ginebra, 1910.

³ El expediente de la Doe indica que Arkomed era el pseudónimo de un tal S. T. Karadjian, que sin duda es el militante bolchevique que figura en los archivos de la policía suiza de Ginebra con el nombre de Karadjev.

El artículo de Elsa⁴ sobre Molchanov⁵ es muy interesante (personalmente no sabía nada de él). Pero me temo que no encontrará cabida en la prensa burguesa, ya que el interés por los procesos ha disminuido y, además, el artículo está escrito en un estilo demasiado revolucionario. Creo que sería conveniente publicarlo en el *Biulleten*, si no en su totalidad, al menos en parte.

Aún no había recibido usted “Su moral y la nuestra”⁶ cuando redactó su carta. Este artículo puede modificar sus planes sobre la composición del próximo número. Creo que este artículo es ahora más importante que el proyecto de programa, es decir, más urgente. En cualquier caso, usted decidirá.

Edicions Internacionals Sedov
Serie: Trotsky inédito en internet y en castellano



germinal_1917@yahoo.es

⁴ Elsa Bemaout (1898-1978) había sido la compañera de Reiss. El artículo que dedicó a Molchanov debía aparecer en el *Biulleten Oppositsii* números 66-67 de mayo/junio de 1938.

⁵ G. A. Molchanov (-1938), jefe del servicio político secreto de la GPU desde 1931 y uno de los principales artífices de los procesos de 1935 y 1936, había sido detenido a principios de 1937. No compareció junto a Yagoda y no figuraba en ninguna lista de condenados. Sin embargo, fue acusado por las “confesiones” de Bulanov y Yagoda, que lo presentaron como uno de los organizadores, junto con Zaporozhets, del asesinato de Kirov, lo que probablemente sea cierto, con la diferencia de que actuaba bajo las órdenes de Stalin.

⁶ *Su moral y la nuestra*, en nuestras *Obras Escogidas de León Trotsky en español (OELT-EIS)* (Libros, folletos, panfletos, recopilaciones y otros materiales).